



TC/51/32
ORIGINAL : anglais
DATE : 6 février 2015

UNION INTERNATIONALE POUR LA PROTECTION DES OBTENTIONS VÉGÉTALES

Genève

COMITE TECHNIQUE

Cinquante et unième session Genève, 23-25 mars 2015

RÉVISION PARTIELLE DES PRINCIPES DIRECTEURS D'EXAMEN DU GLAÏEUL (DOCUMENT TG/108/4)

Document établi par le Bureau de l'Union

Avertissement : le présent document ne représente pas les principes ou les orientations de l'UPOV

À sa quarante-septième session tenue à Naivasha (Kenya), du 19 au 23 mai 2014, le Groupe de travail technique sur les plantes ornementales et les arbres forestiers (TWO) a examiné la révision partielle des principes directeurs d'examen du glaïeul sur la base des documents TG/108/4 et TWO/47/26 "Partial Revision of the Test Guidelines for Gladiolus (Document TG/108/4)" (voir le paragraphe 69 du document TWO/47/28 "Report").

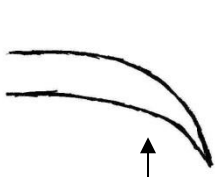
Libellé actuel :

42. (+)	VG	Median inner tepal: attitude of apex	Tépale interne médián : port du sommet	Inneres mittleres Perigonblatt: Haltung der Spitze	Tépalo interno medio: porte del ápice		
QN	(a)	moderately recurved	légèrement incurvé	mäßig gebogen	moderadamente recurvado	Candy, Lady Godiva	1
		straight	droit	gerade	recto	Praha, White Prosperity	2
		moderately reflexed	légèrement réfléchi	mäßig zurückgebogen	moderadamente reflexo	Charm, Nymph, Zoe	3
		strongly reflexed	fortement réfléchi	stark zurückgebogen	muy reflexo	Little Darling	4

Nouveau libellé proposé :

42. (+)	VG	Median inner tepal: attitude of apex	Tépale interne médián : port du sommet	Inneres mittleres Perigonblatt: Haltung der Spitze	Tépalo interno medio: porte del ápice		
QN	(a)	moderately <u>incurved</u>	légèrement incurvé	mäßig <u>aufgebogen</u>	moderadamente <u>incurvado</u>	Candy, Lady Godiva	1
		straight	droit	gerade	recto	Praha, White Prosperity	2
		moderately <u>recurved</u>	légèrement <u>recourbé</u>	mäßig <u>gebogen</u>	moderadamente <u>recurvado</u>	Charm, Nymph, Zoe	3
		strongly <u>recurved</u>	fortement <u>recourbé</u>	stark <u>gebogen</u>	<u>muy recurvado</u>	Little Darling	4

Ad. 42 : Tépale interne médian : port du sommet



face interne

1

légèrement incurvé



face interne

2

droit



face interne

3

légèrement recourbé



face interne

4

fortement recourbé

[Fin du document]